

IRL-Dublin: Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése

Írország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt pályázati felhívás két belföldi légi útvonalon, a Knock-Dublin és Derry-Dublin viszonylatban közlekedő menetrend szerinti járatok üzemeltetéséhez

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/C 40/18)

1. **Bevezetés:** Írország módosította az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* (a 2000. szeptember 28-i HL C 276. számában közzétett helyesbítéssel módosított) 2000. szeptember 15-i C 265/07 és 2002. március 15-i C 66/06 számában, a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján megjelent közszolgáltatási kötelezettségeket a Knock-Dublin és Derry-Dublin között üzemeltetett menetrend szerinti légi járatra vonatkozóan, 2005. július 22-től kezdődően. A módosított közszolgáltatási kötelezettségek által előírt szabványok az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2005. február 16-i C 39 számában kerültek kihirdetésre.

Amennyiben a közzétételt követő egy hónapon belül egyetlen légi fuvarozó sem kezdi el, illetve nem szándékozik elkezdni a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően ezeket a légi fuvarozói szolgáltatásokat, pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, Írország a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében arról határozott, hogy a járat használatát egyetlen fuvarozóra korlátozza, és pályázati felhívást követően e járatok működtetési jogát 2005. július 22-től átadja.

2. **A pályázati felhívás tárgya:** 2005. július 22-től közvetlen menetrend szerinti légi járat működtetése a Knock-Dublin és Derry-Dublin útvonalakon az e járhoz meghatározott közszolgáltatási kötelezettségek értelmében, melyek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (C 39., 2005.2.16.) kerültek kihirdetésre.

Ezen közszolgáltatások üzemeltetésére egy mind a két útvonalra vonatkozó szolgáltatási szerződés alapján kerül majd sor.

3. **A pályázati felhíváson való részvétel:** A részvétel lehetősége minden közösségi légi fuvarozó számára nyitva áll, aki olyan érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, melyet a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében állítottak ki. A szolgáltatás az Ír Légiközlekedési Hatóság joghatósága alatt álló repülőterekre irányul.

4. **A pályázati eljárás:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), g), h) és i) pontjainak rendelkezései vonatkoznak.

5. **A pályázati felhívás dokumentációja:** A pályázati felhívás teljes dokumentációját, beleértve a pályázati űrlapot, a pénzügyi információkra vonatkozó követelményeket, demográfiai, szociális és gazdasági adatokat Knockról és Derryről, leírást az egyes repülőterekről (korábbi utasfor-

galom, repülőtér-használati díjak, műszaki lehetőségek stb.), valamint a teljes szerződési feltétellistát az alábbi címen díjmentesen beszerezhető:

Department of Transport, Att: Mr Liam Keogh, 44 Kildare Street, IRL-Dublin 2. Tel.: (353-1) 604 15 94. Fax: (353-1) 604 16 81. E-mail: liamkeogh@transport.ie.

6. **Az ajánlattevőktől kért információk:** A hiánytalanul kitöltött pályázati űrlap mellett a bíráló hatóság számára az ajánlattevőknek, tekintettel azokra a követelményekre, hogy a szolgáltatást 2005. július 22-én el kell kezdeni és a szolgáltatások folytonosságát és megbízhatóságát biztosítani kell, igazolniuk kell:

a) pénzügyi stabilitásukat és kapacitásukat, amely lehetővé teszi, hogy elvállalják és üzemeltessék az adott szolgáltatást;

b) a szükséges érvényes üzemeltetési engedélyeket és igazolásokat (Nemzetközi Légifuvarozói Engedély és nemzetközi légi személyszállítást és légi áru fuvarozást folytató vállalkozás működési engedélye, amelyeket a JAR-OPS egyezmény alapján bocsátottak ki); valamint

c) a menetrend szerinti légi utasszállításban szerzett, bizonyítékokkal alátámasztott korábbi tapasztalatot.

A pályázatoknak meg kell felelniük a fent említett a), b) és c) pontokban megfogalmazott előírások mindegyikének. Az elbírálás során figyelembe veszik, hogy melyik pályázat a legelőnyösebb gazdaságosság szempontjából, valamint azt is, hogy a légi fuvarozó milyen kapacitással rendelkezik a légi utasszállítási közszolgáltatás biztosítására a szerződés időtartama alatt. Ugyanakkor az elbíráló hatóság nem köteles pályázatot elfogadni. Bizonyos körülmények esetén a miniszter fenntartja magának a jogot, hogy tárgyaljon az ajánlattevőkkel az ajánlatban szereplő árról, számításba véve a működési költségekre alapozott tervezett veszteségeket és hasznot, stb. is.

Az elbíráló hatóság fenntartja magának a jogot, hogy további információkat kérjen bármely ajánlattevő pénzügyi és/vagy műszaki erőforrásairól és képességeiről, és – a továbbiak sérelme nélkül – kérjen vagy keressen információt akár egy harmadik féltől, akár magától az ajánlattevőtől arra vonatkozóan, hogy az képes-e ellátni a menetrend szerinti légi fuvarozási szolgáltatást.

A pályázati felhívásban szereplő árakat euróban kell megadni és minden kiegészítő dokumentumot angolul kell benyújtani.

A szerződés az ír joggyakorlat szerint készül, és az ír bíróságok kizárólagos joghatósága alatt áll.

7. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlattevők által benyújtott ajánlatoknak világosan tartalmazniuk kell a mindkét útvonalra vonatkozóan a közszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez szükséges pénzügyi ellentételezés összegét, a tervezett indulási időponttól számított három év mindegyikére. Az ellentételezés összegét a minimálisan megkövetelt elvárások alapján kell kiszámítani.

A közlekedési minisztérium által fizetendő ellentételezés aktuális összegét a sikeres ajánlattevő számítja ki, éves alapon, visszamenőleges hatállyal, korlátozva azt a megvalósult aktuális veszteségekre, bevételekre, és amennyiben alkalmazható, haszonkulcsra. Az összegnek nem haladhatja meg a pályázati leihívásban szereplő maximális éves összeget.

A fuvarozó az ellentételezést kérheti rendszeres részletfizetés formájában, az 5. pontban említett dokumentációban szereplő eljárásnak megfelelően. A szerződés előírásainak értelmében minden szerződési év végén elszámolás történik, amelyre vonatkozóan a kérvényt megfelelő formában be kell nyújtani az elbíráló hatósághoz, a fuvarozó könyvvizsgálójának igazolásával együtt,

A szerződés rendelkezni fog az ellentételezés emelésének legfelső éves korlátjáról, az elbíráló hatóság kizárólagos belátása szerint, arra az esetre, ha az üzemeltetési feltételek megváltoznak. Az elbíráló hatóságnak, a szerződés lejártára vonatkozó rendelkezés sérelme nélkül, az éves ellentételezés maximális összeghatáron belüli emelésére vonatkozó bármely javaslat értékelése során tekintettel kell lennie minden olyan tényezőre, amely befolyásolja az üzemeltetési feltételeket, és amelyeket az ajánlattevő nem mérlegelt vagy nem mérlegelhetett előre, vagy amelyek az ajánlattevő hatáskörén kívül esnek.

Minden, a szerződés hatálya alá tartozó kifizetés euróban történik.

8. **A szerződés érvényessége, módosítása és megszűnése:** A szerződést a közlekedési miniszter ítéli oda. A szerződés időtartama 3 év, 2005. július 22-i kezdettel. Amennyiben lehetséges, a 2005. július 22-től számított maximálisan 3 éves időszak vége előtt új pályázati felhívást kell kiírni. A szerződés bármilyen módosítása vagy felmondása a szerződésben előírtak értelmében kell, hogy történjen. A közszolgáltatási kötelezettség által előírt normák változtatása csak az odaítélő hatóság előzetes engedélyével lehetséges.

9. **Szankciók abban az esetben, ha a fuvarozó nem teljesíti a szerződést:** Amennyiben a járatot közvetlenül a fuvarozónak tulajdonítható okok miatt törlik, a fizetendő ellentételezés csak a fuvarozó azon költségeire vonatkozik

– amennyiben vannak ilyenek –, amelyek a járatok üzemeltetésének elmulasztása miatt károsult utasok kártérítéséből adódnak. Az elbíráló hatóság fenntartja magának a jogot, hogy kezdeményezze a szerződés felbontását, amennyiben, tekintetbe véve a fuvarozó által nyújtott szolgáltatás megfelelőségét, és különösképpen a fuvarozóra közvetlenül visszavezethető okok miatt törölt vagy késett járatok számát, azon a véleményen van, hogy a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelő előírások nem voltak vagy nincsenek kielégítő módon betartva.

10. **A pályázatok benyújtásának határideje:** Jelen közleménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított harmincegy (31) naptári napon belül.

11. **Pályázati eljárás:** A pályázatokat ajánlott levélben kell elküldeni vagy eljuttatni az alábbi címre (a postai bélyegzőn szereplő dátum a hiteles):

Department of Transport, 44 Kildare Street, IRL-Dublin 2, a 10. pontban jelzett napon déli 12 óráig (írországi idő szerint). A borítékra fel kell tüntetni: „EASP Tender”.

12. **A pályázati felhívás érvényessége:** Ez a pályázati felhívás az 1992. július 23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha a megadott határidő előtt a kiszabott közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be ajánlatot a szóban forgó járat működtetésére 2005. július 22-ig anélkül, hogy azért pénzügyi ellentételezést igényelne.

13. **Az információ szabadságáról szóló törvény (Freedom of Information Act), 1997:** A Közlekedési Minisztérium minden tőle telhetőt megtesz az ajánlattevők által benyújtott információk bizalmas kezeléséért, a minisztérium törvényes kötelezettségeinek megfelelően, többek között az információ szabadságáról szóló 1997. évi törvény értelmében, amelyet az információ szabadságáról szóló 2003. évi törvény módosít. Amennyiben az ajánlattevők azt kívánják, hogy az általuk a pályázatban szolgáltatott információk egyike se kerüljön nyilvánosságra azok üzleti érzékenysége miatt, akkor az információ benyújtásakor meg kell azt jelölni, és fel kell tüntetni az érzékenység okát. Az információ szabadságáról szóló törvény értelmében a minisztérium tárgyalni fog az ajánlattevővel az érzékeny információról, mielőtt döntést hozna annak nyilvánosságra hozataláról. Ha az ajánlattevő úgy véli, hogy az általa benyújtott egyik információ sem érzékeny üzleti szempontból, erről nyilatkozhat, és ily módon az információ kiadható, amennyiben azt az információ szabadságáról szóló törvényre hivatkozva kikérik.